

## 夏威夷州诉前驱逐调解计划(PEMP)

### 房东须知事项

自 2026 年 2 月 5 日起，如果您的租客拖欠租金，您必须向租客发送书面通知，告知其如果在收到通知后的十(10)个日历日内未支付租金或预约调解会议，您将启动驱逐程序。

### 重要截止日期(了解您的责任)

- 房东在因租客欠缴租金而对其提起驱逐诉讼之前，必须提前向租客提供为期十(10)个日历日的书面通知。
- 租客有十(10)个日历日的时间申请调解会议。
- 如果租客在十(10)个日历日内申请调解会议，您必须参与调解，并且在向租客发出书面通知后的二十(20)个日历日内不得提起驱逐诉讼，以便调解工作能够顺利进行。

### 诉前驱逐调解计划(PEMP)是如何运作的？

1. 如果您的租客欠缴租金，请访问司法机构官网创建一份通知书。
2. 接下来请访问 <https://www.mediationcentersofhawaii.org/> 填写并上传一份入案登记表，同时附上通知书。
3. 通知书和入案登记表将被发送至租客居住岛屿所属的社区调解中心。
4. 在您上传通知书的同一天，请将该通知书送达给租客。
5. 社区调解中心将与您和您的租客取得联系，通过 zoom 安排远程调解会议。
  - a. 如果您无法远程参与，当地的社区调解中心会为您提供协助。
  - b. 调解会议最长可持续 1.5 小时。
6. 如果英语不是您的主要语言，可申请翻译人员。

## 如果发生以下情况...

### 如果租客未在十(10)个日历日内申请调解会议？

在十(10)个日历日通知期结束后，如果租客未请求调解，您可以继续进行驱逐程序。

### 如果租客未能出席调解会议？

您可以继续进行驱逐程序，并有权要求租客偿付调解相关的费用，包括法律费用。

### 如果在十(10)个日历日内未安排调解会议？

在十(10)个日历日通知期结束后，您可以继续进行驱逐程序。

### 如果调解会议未能达成协议？

在租客收到书面通知书的二十(20)个日历日之后，您可以继续进行驱逐程序。

### 如果租客违反了调解协议或未履行协议内容？

您可以继续进行驱逐程序，并有权要求租客偿付调解相关的费用，包括法律费用。

### 调解会议费用是多少？

参加 PEMP 调解会议对您或租客均不产生任何费用。

## PEMP 社区调解中心

考艾岛 – Kauai Economic Opportunity, Inc.  
(KEO) Mediation Center  
808-245-4077 x237  
[mediation@keoinc.org](mailto:mediation@keoinc.org)

东夏威夷岛 – Ku'ikahi Mediation Center  
808-935-7844 x2  
[landlordtenant@hawaii-mediation.org](mailto:landlordtenant@hawaii-mediation.org)

欧胡岛 – The Mediation Center of the Pacific  
808-521-6767  
[landlordtenant@mediatehawaii.org](mailto:landlordtenant@mediatehawaii.org)

西夏威夷岛 – West Hawai'i Mediation Center  
808-885-5525  
[info@whmediation.org](mailto:info@whmediation.org)

茂宜岛, 拉奈岛, 摩洛凯岛 – Mediation Services of Maui  
808-344-4255 / 808-446-0511  
[landlordtenanthelp@maui-mediation.org](mailto:landlordtenanthelp@maui-mediation.org)